

656635-2026 - Gara

Polonia – Servizi di manutenzione e riparazione di software – Zakup i wdrożenie systemu bilingowego zawierającego moduły obsługujące proces zawierania umów, rozliczeń, odczytu wodomierzy, gospodarki wodomierzowej, wyłączeń i reklamacji, obsługi korespondencji oraz moduł eBOK wraz z aplikacją mobilną.

OJ S 184/2026 23/09/2026

**Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica
Servizi**

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

E-mail: biuro@wodociagi.krakow.pl

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica

Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse alla fornitura di acqua

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Zakup i wdrożenie systemu bilingowego zawierającego moduły obsługujące proces zawierania umów, rozliczeń, odczytu wodomierzy, gospodarki wodomierzowej, wyłączeń i reklamacji, obsługi korespondencji oraz moduł eBOK wraz z aplikacją mobilną.

Descrizione: Zakup i wdrożenie systemu bilingowego zawierającego moduły obsługujące proces zawierania umów, rozliczeń, odczytu wodomierzy, gospodarki wodomierzowej, wyłączeń i reklamacji, obsługi korespondencji oraz moduł eBOK wraz z aplikacją mobilną. Ciąg dalszy w OPIW.

Identificativo della procedura: 5c8ebf37-e6d7-47da-854b-c2963f206bc0

Identificativo interno: 575/DK-68/2025

Tipo di procedura: Dialogo competitivo

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72267000 Servizi di manutenzione e riparazione di software

Classificazione aggiuntiva (cpv): 48000000 Pacchetti software e sistemi di informazione,

48160000 Pacchetti software per biblioteche, 72212160 Servizi di programmazione di

software per biblioteche, 48810000 Sistemi di informazione, 72263000 Servizi di

implementazione di software, 72253200 Servizi di assistenza sistemi, 72224100 Servizi di

programmazione per l'implementazione di sistemi, 72514200 Servizi di gestione di

attrezzature informatiche per lo sviluppo di sistemi informatici

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: ul. Senatorska 1

Località: Kraków

Codice postale: 30-106

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Paese: Polonia

Informazioni supplementari: Przedmiot zamówienia będzie zainstalowany na serwerach Zmawiającego zlokalizowanych w siedzibie Zamawiającego

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 5 500 000,00 PLN

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Niniejsze zamówienie sektorowe zostanie udzielone w trybie dialogu konkurencyjnego, na podstawie art. 382 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024, poz. 1320 z zm.) zwanej dalej ustawą. Wartość zamówienia przekracza progi unijne określone w art. 3 ustawy Postępowanie przetargowe prowadzone jest przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Komunikacja między zamawiającym a wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy zakupowej WMK S.A. do zamówień publicznych na podstawie ustawy Pzp (dalej: „platforma” lub „platforma przetargowa”) <https://mpwikpzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html> (na stronie WMK S.A. – zakładka Przetargi / Przetargi ustawowe).

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

ustawa PZP z dnia 11 września 2019 r. (Dz.U. 2024 poz. 1320)

Diritto transfrontaliero applicabile: nie dotyczy

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Zakup i wdrożenie systemu bilingowego zawierającego moduły obsługujące proces zawierania umów, rozliczeń, odczytu wodomierzy, gospodarki wodomierzowej, wyłączeń i reklamacji, obsługi korespondencji oraz moduł eBOK wraz z aplikacją mobilną

Descrizione: Zakup i wdrożenie systemu bilingowego zawierającego moduły obsługujące proces zawierania umów, rozliczeń, odczytu wodomierzy, gospodarki wodomierzowej, wyłączeń i reklamacji, obsługi korespondencji oraz moduł eBOK wraz z aplikacją mobilną. Ciąg dalszy w OPiW.

Identificativo interno: 575/DK-68/2025

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72267000 Servizi di manutenzione e riparazione di software

Classificazione aggiuntiva (cpv): 48000000 Pacchetti software e sistemi di informazione,

48160000 Pacchetti software per biblioteche, 72212160 Servizi di programmazione di

software per biblioteche, 48810000 Sistemi di informazione, 72263000 Servizi di

implementazione di software, 72253200 Servizi di assistenza sistemi, 72224100 Servizi di

programmazione per l'implementazione di sistemi, 72514200 Servizi di gestione di

attrezzature informatiche per lo sviluppo di sistemi informatici

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Brak

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: ul. Senatorska 1

Località: Kraków

Codice postale: 30-106

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Paese: Polonia

Informazioni supplementari: Przedmiot zamówienia będzie zainstalowany na serwerach Zmawiającego zlokalizowanych w siedzibie Zamawiającego

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/10/2025

Durata: 24 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 5 500 000,00 PLN

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: Zmiany i wyjaśnienia OPIW oraz inne dokumenty zamówienia bezpośrednio związane z postępowaniem o udzielenie zamówienia udostępniane będą odpowiednio na stronie - www.mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe .

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: cena

Descrizione: Wagi poszczególnych kryteriów zostaną przedstawione w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), po zakończeniu dialogu, w ramach zaproszenie do złożenia oferty

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: koszty za serwis powdrożeniowy przez okres 5 lat po wdrożeniu

Descrizione: Wagi poszczególnych kryteriów zostaną przedstawione w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), po zakończeniu dialogu, w ramach zaproszenie do złożenia oferty

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: koszt dnia pracy przy rozwoju oprogramowania przez okres 5 lat po wdrożeniu

Descrizione: Wagi poszczególnych kryteriów zostaną przedstawione w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), po zakończeniu dialogu, w ramach zaproszenie do złożenia oferty

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: Wykonawca zaproszony do złożenia ofert po dialogu zobowiązany będzie do wniesienia wadium w kwocie 500 000, 00 zł (słownie pięćset tysięcy 00 /100).

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 08/08/2025 09:15:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Szczegółowe informacje znajdują się w OPIW.

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Informacje zawarte w opisie potrzeb i wymagań.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: Wykonawcy przysługują przewidziane w ustawie środki ochrony prawnej w postaci odwołania oraz skargi do sądu. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej oraz postępowania toczonego wskutek ich wniesienia określa Dział IX ustawy. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu i SWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza Adres pocztowy: ul. Postępu 17 a Miejscowość: Warszawa Kod pocztowy: 02-676 Państwo: Polska E-mail: Tel.: +48 odwolania@uzp.gov.pl [224587777](tel:+48224587777) Faks: +48 224587770 Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli: 1) nie złożono żadnego wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo żadnej oferty; 2) wszystkie złożone wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferty podlegały od-rzuceniu; 3) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty; 4) w przypadkach, o których mowa w art. 248 ust. 3, art. 249 i art. 250 ust. 2, zostały złożone oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie; 5) wystąpiła

istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć; 6) postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego; 7) wykonawca nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy lub uchylił się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 263; 8) w trybie zamówienia z wolnej ręki negocjacje nie doprowadziły do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di fiscalità nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito:

Ministerstwo Finansów

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di protezione dell'ambiente nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di tutela dei lavoratori e condizioni di lavoro nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Platforma Zakupowa Logintrade

Organizzazione che tratta le offerte: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Numero di registrazione: 6750000065

Indirizzo postale: ul. Senatorska 1

Località: Kraków

Codice postale: 30-106

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Paese: Polonia

E-mail: biuro@wodociagi.krakow.pl

Telefono: +48 12 42 42 300

Indirizzo internet: <https://wodociagi.krakow.pl>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://wodociagi.krakow.pl>

Profilo del committente: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione che tratta le offerte

8.1. ORG-0005

Nome ufficiale: Platforma Zakupowa Logintrade

Numero di registrazione: 8942953589

Indirizzo postale: ul. Legnicka 57D
Località: Wrocław
Codice postale: 54-203
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)
Paese: Polonia
E-mail: helpdesk@logintrade.net
Telefono: +48 71 787 35 34
Indirizzo internet: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/kontakt.html>

Ruoli di questa organizzazione:

Prestatore di servizi in materia di appalti
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0006

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza
Numero di registrazione: 5262239325
Indirizzo postale: ul. Postępu 17 A
Località: Warszawa
Codice postale: 02-676
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefono: +48 224587777
Indirizzo internet: <http://www.uzp.gov.pl>
Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <http://www.uzp.gov.pl>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso
Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-0009

Nome ufficiale: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej
Numero di registrazione: NIP: 5262895101
Numero di registrazione: REGON: 015725935
Indirizzo postale: ul. Nowogrodzka 1/3/5
Località: Warszawa
Codice postale: 00-513
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia
Referente: Infolinia centralna
E-mail: info@mriips.gov.pl
Telefono: +48 222 500 115
Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/rodzina>
Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://www.gov.pl/web/rodzina/danekontaktowe>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di tutela dei lavoratori e condizioni di lavoro nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito

8.1. ORG-0010

Nome ufficiale: Ministerstwo Klimatu i Środowiska
Numero di registrazione: NIP: 5261647453

Numero di registrazione: REGON: 001064858
Indirizzo postale: ul. Wawelska 52/54
Località: Warszawa
Codice postale: 00-922
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia
Referente: Centrala telefoniczna
E-mail: info@klimat.gov.pl
Telefono: +48 22 369 290
Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/klimat>
Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://www.gov.pl/web/klimat/danekontaktowe>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di protezione dell'ambiente nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito

8.1. ORG-0012

Nome ufficiale: Ministerstwo Finansów
Numero di registrazione: NIP: 5260250274
Numero di registrazione: REGON: 000002217
Indirizzo postale: ul. Świętokrzyska 12
Località: Warszawa
Codice postale: 00-916
Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Paese: Polonia
Referente: Centrala
E-mail: kancelaria@mf.gov.pl
Telefono: +48 22 694 55 55
Fax: +48 22 694 36 84
Indirizzo internet: <https://www.gov.pl/web/finanse>
Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://www.gov.pl/web/finanse/daneteleadresowe>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione presso la quale possono essere richieste informazioni sul quadro normativo generale vigente in materia di fiscalità nel luogo in cui l'appalto deve essere eseguito

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union
Numero di registrazione: PUBL
Località: Luxembourg
Codice postale: 2417
Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)
Paese: Lussemburgo
E-mail: ted@publications.europa.eu
Telefono: +352 29291
Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare: 443156-2025

Motivo principale della modifica: Rettifica errore editore

Descrizione: Wykonawca zaproszony do złożenia ofert po dialogu zobowiązany będzie do wniesienia wadium w kwocie 55 000, 00 zł (słownie pięćdziesiąt pięć tysięcy 00/100).

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0001

Descrizione delle modifiche: Wykonawca zaproszony do złożenia ofert po dialogu zobowiązany będzie do wniesienia wadium w kwocie 55 000, 00 zł (słownie pięćdziesiąt pięć tysięcy 00/100).

I documenti di gara sono stati modificati il: 22/09/2026

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 7f1617e1-63e2-4a57-be64-492619bd9e58 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 22/09/2026 08:09:14 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 656635-2026

Numero dell'edizione della GU S: 184/2026

Data di pubblicazione: 23/09/2026